备注：这页内容在封面背面

RETEVIS

RT97S GMRS REPEATER

Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.
3/F,1-2F,Zhongxun Science&Technology Park,No.1 Gaoxin South 7th Road,Nanshan District,Shenzhen,China
Website:www.retevis.com
E-mail:info@retevis.com
Facebook:Retevis

WEEE 2012/19/EU

USER'S MANUAL

Contents

English 01
German.....19
French.....38
Italian.....56
Spanish.....75

这页删除

For downloading further resources: Brochures, Software/ Firmware, Manual etc, Pls contact your direct reseller first OR go to website retevis.com and check "support"in the each product.

EU Importer: Germany Retevis Technology GmbH
Address : Uetzwacker 29,38176 wendeburg

To users:

Thank you for choosing our repeater.
We will provide you with the reliable,clearly,efficient communication service. In order to let you learn more functions,usage and main enance method about this repeater,please read this manual carefully before you use the product.

- Please keep the manual , in order to offer reference or use of this product.
- In order to safeguard the legitimate rights and interests of you from infringement, please seriously truthfully fill in when buying the company's product(both repair service card), and ask for the purchase vouchers of real and effective.
- This product relates to government or improve, the company reserves without prior notice to change this manual at any time above the rights of software and hardware specifications
- All specifications mentioned are only for reference.
- Although all words are carefully check, it is hard to avoid errors, the company reserves the final explanation.

Safety Information to Users

For your efficient use of the Retevis Radio repeater, please read the following information carefully.

- This repeater input power is DC12V~24V.
- The maintenance work can only be carried out by operators approved by Professional technician. Self-disassembly is not allowed.
- To avoid EMC interference or EMC compliance problems, please do not install and use this repeater on the places where are sticking the labels "Please Turn Off the Radio".
- When in the car with airbags, do not install the repeater in the area where the airbags may be functioning.
- When approaching the blasting area and the detonator area, please turn off the repeater first.
- You are forbidden to operate this repeater in flammable and explosive environments.
- Please do not throw this repeater at a wet,rainy or overshadowed or dust areas.
- Please do not expose this repeater to direct sunlight for a long time, keep it at a ventilated place.
- When installing the repeater antenna outdoor, the lightning arrester must be install Firstly then connected to the antenna, and the chassis must be reliably grounded to prevent lighting.

Unpacking and Checking Equipment

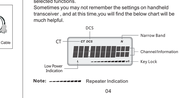
Welcome to use this repeater, before using we suggest you

- Please check the packing box of this product and see if there is any sign of damage.
- Please open the packing box carefully, we recommend that you identify the items listed in the following packing list. If you find that our product and its accessories in handling are lost or damaged during the shipment, please contact dealers immediately.

Supplied Accessories

Item	Quantity
Repeater	1
Charger	1
Power Supply	1
Car Charger Cable	1
Programming Cable	1
User's Manual	1

Get Familiar with the Repeater



Note:
Short press ● to increase Volume
Long Press ● to increase Channel
Short press ● to decrease Volume
Long Press ● to decrease Channel

Basic Operation

- Turn on/off the repeater
To turn on the repeater, connect the adapter to the power supply , the screen will display pupbe; To trun off the repeater, disconnect the adapter from the power supply.
- Select Channel
This repeater can be programmed 8 channels, press + or - to change the channel number.
- Power Saving Mode
Repeater's TX frequency and RX frequency are different, repeater will TX the signal which they RX in current channel, and repeater will gain the received signal to high signal, so that enlarge the communication range.

Application Area

- Communication signal coverage of underground parking lots and stoneys in property communities.
- Communication signal coverage of the fad zones of hotels, KTV and other entertainment venues.
- Communication signal coverage of the front and rear cars of the moving fleet.

- Communication signal covering of mining, ports, forest and enterprises, etc.

Features

- Small and compact, solid and dust-proof
- Wide voltage input,Adopt Switching Mode Power Supply
- Multi working power selection, working with the matching power adapter, and also can work under DC12V~24V power or car power
- The use of antenna can be selected according to actual demand.

Technical Parameters

Specifications	
Frequency Range	462.550-462.725 MHz(TX) 467.550-467.725 MHz(RX)
Channel Capacity	8CH
Channel Spacing	±12.5KHz Narrow/±25KHz Wide
Operating Voltage	DC12V ~ 24V
Operating Temperature	-30℃~ +60℃
Frequency Stability	±0.5ppm
Antenna Impedance	50Ω

Receiver

Sensibility	0.25μV(12dB) SINAD
Adjacent Channel Selectivity	65dB(12.5KHz)70dB(25KHz)
Inter-modulation	≥60dB/65dB
Spurious Response Anti-interference	≥70dB
Audio Response	+1~ -3dB
Audio Distortion	<5%
FM Noise	≥45dB(25KHz)/ ≥40dB(12.5KHz)

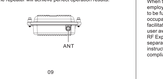
Transmitter

Output Power	10W
Transmission Current	≤2.5A
Modulation	11k0F3E/16k0F3E
Modulation Distortion	<5%
FM Noise	≥45dB(25KHz)/≥35dB(12.5KHz)
Adjacent Channel Power	≥70dB(25KHz)/≥60dB(12.5KHz)
Audio Response	+1~ -3dB
DMR Protocol	ETSI-TS102 361-1,-2,-3

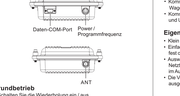
Troubleshooting Guide

Common Problem	Solution
LCD no display Repeater can not be power on	Checking the power cord and adapter
The repeater can not receive intercom signal	1. The connector of RF cable is loosed 2. Antenna or cable is damaged 3. Talking range is exceed repeater effect range
Front part of the speech is not been relayed	Enter PTT in 0.5s then begin speaking, Delay speech to allow the system delay. System delay owing to: 1.CTCSS/DCCSS decode 2. Requests for signaling systems
User can not receive the signal from Repeater send out	1. The connector of RF cable is loosed 2. Antenna or cable is damaged 3. Talking range is exceed repeater effect range

1.2 Power cable connection
Insert the end of the four-hole socket of the power cable in the accessory into the four-pin plug on the side of the relay, and press it tightly. Tighten the screws and connect the other end to the power adapter.



1.3 Antenna connection
First, install a highly and precisely tuned antenna.The success of the installation depends on the type of antenna and the correct installation process. If the antenna system is selected and installed carefully, the repeater will achieve perfect operation results.



ATTENTION: Before using this radio, read this guide which contains important information about safe usage and RF energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulations.

This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage.

All Retevis two-way radios are designed, manufactured, and tested to ensure they meet government-established RF exposure levels. In addition, manufacturers also recommend safe operating instructions to users of two-way radios. These recommendations are created because they informs users about RF energy exposure and provide simple procedures on how to control it.

Please refer to the following website for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits:http://www.who.int/en/

Local Government Regulations
When two-way radios are used as a consequence of employment, the Local Government Regulations requires users to be fully aware of and able to control their exposure to meet occupational requirements. Exposure awareness can be facilitated by the use of a product label directing users to specific RF exposure information. Retevis provides product labels and RF Exposure Product Label. Also, your Retevis dealer may offer a separate safety booklet includes information and operating instructions required to control your RF exposure and to satisfy compliance requirements.

Radio License
Governments keep the radios in classification, business two-way radios operate on radio frequencies that are regulated by the local radio management departments(FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...). To transmit on these frequencies, you are required to have a license issued by them. The detailed classification and the use of your two radios, please contact the local radio management agency for more information.
Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

Unauthorized modification and adjustment
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the regulations governing the use of radio equipment, adjustments are made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services.

Replacement of any transmission component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

FCC Requirements:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference. (Licensed radios are applicable).
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (Other devices are applicable)
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF Exposure Information(if applicable)
•DO NOT operate the radio without a proper antenna attached, as this may damage the radio and may also cause you to exceed RF exposure limits. A proper antenna is the antenna supplied with this radio by the manufacturer or an antenna specifically authorized by the manufacturer for use with this radio, and the antenna gain shall not exceed the specified gain by the manufacturer for this radio.
•DO NOT transmit for more than 50% of total radio use time. Transmitting for 50% of the time cannot cause RF exposure compliance requirements to be exceeded.

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging means that when you that in the European Union, all electrical and electronic products, batteries, and accumulators at their end-of-life/expiration must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws in your area.

IC Requirements:
This device is radio apparatus
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF Exposure Information (for applicable)
•This device is installed and used with a minimum distance of 2.5 cm between the radiator and your body. Use only the supplied or an approved antenna. Use of unauthorized antennas, modifications, or accessories may exceed RF exposure limits and void your authorization to operate the device.
•Transmitting for more than 50% of the time may exceed RF exposure limits. Limit transmission time to remain compliant.
•Do not operate the radio in areas where blasting caution signs are posted to do so.

•During transmissions, your radio generates RF energy that can affect medical implants and other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so.
•DO NOT operate the transmitter in areas that are sensitive to electromagnetic radiation such as hospitals, aircraft, and blasting sites.
•Portable Device, this transmitter may operate with the antenna(s) documented in this filing in Push-to-Talk and body-worn configurations. RF exposure compliance is limited to the specific belt-clip and accessory configurations as documented in this filing and the separation distance between user and the device or its antenna shall be at least 2.5 cm.

Avoid Burns
Antennas
•Do not use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes in contact with your skin, a burn may result.
Batteries (if appropriate)
•When the conductive material such as jewelry, keys or beaded chain touches exposed battery terminals, may complete an electrical circuit (short circuit) the battery and may cause burning of the material by such an item. Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metallic objects.
Long transmission
•When the transmission is used for long transmissions, the radiator and chassis will become hot.

Avoid Choking Hazard
Small Parts. Not for children under 3 years.

Turn off your radio power in the following conditions:
- Turn off your radio before removing (installing) a battery or accessory or when charging battery.
- Turn off your radio when you are in a potentially hazardous environments: Near electrical blasting caps, in a blasting area, in explosive atmosphere (inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain, etc.).
- Turn off your radio while taking on fuel or while parked at gasoline service stations.
•Mobile Device: In order to avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts
- Turn off your radio in any facility where posted notices instruct you to do so, hospitals or health care facilities may be using equipment that is sensitive to external RF energy.
- Turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

Protect your hearing:
- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.

Protect your Radio:
- Do not use charger outdoors or in moist environments, use only in dry locations/environments.
•Do not disassemble this product, as mistreatment may result in risk of electrical shock or fire.
•Do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way.

excessive sound pressure from earphones and h earphones can cause hearing loss
Note: Exposure to loud noises from portable audio devices may cause temporary or permanent hearing loss. Exposure to sound pressure may affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

Burns
Antennas
•Do not use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes in contact with your skin, a burn may result.
Batteries (if appropriate)
•When the conductive material such as jewelry, keys or beaded chain touches exposed battery terminals, may complete an electrical circuit (short circuit) the battery and may cause burning of the material by such an item. Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metallic objects.
Long transmission
•When the transmission is used for long transmissions, the radiator and chassis will become hot.

Safety Driving
Forbid
•Do not use charger outdoors or in moist environments, use only in dry locations/environments.
•Do not disassemble this product, as mistreatment may result in risk of electrical shock or fire.
•Do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way.

An Benutzer:

Willkommen bei der Auswahl unseres Firmen-Repeaters
Wir bieten Ihnen einen zuverlässigen, klaren und effizienten Kommunikationsdienst. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, damit Sie mehr über Funktionen, Verwendung und Hauptwartungsmethoden dieses Repeaters erfahren.
- Bitte bewahren Sie das Handbuch auf, um eine Referenz oder Verwendung dieses Produkts zu ermöglichen.
- Um die legitimen Rechte und Interessen von Ihnen vor Verstößen zu schützen, füllen Sie diese bitte beim Kauf der Firma (beide Reparaturdienstkarten und Kaufgutscheine kaufen) ernsthaft wahrheitsgemäß aus und fordern Sie die Kaufgutscheine an, die echt und effektiv sind.
- Dieses Produkt bezieht sich auf Upgrade oder Verbesserung, das Unternehmen behält sich ohne vorherige Ankündigung vor, dieses Handbuch jederzeit über die Rechte der Software- und Hardware-Spezifikationen hinaus zu ändern
- Alle genannten Spezifikationen sind nur zur Referenz.
- Obwohl alle Wörter sorgfältig geprüft werden, ist es schwierig, Fehler zu vermeiden, das Unternehmen behält sich die endgültige Erklärung vor.

Sicherheitsinformationen für Benutzer

Lesen Sie die folgenden Informationen sorgfältig durch, damit Sie dieses Repeater effizient und sicher verwenden können.
- Diese Repeater-Eingangsspannung beträgt DC12V~24V.
- Die Wartungsdienst Repeaters kann nur von einem professionellen Techniker durchgeführt werden. Eine Selbstzerlegung ist nicht erlaubt.
- Um EMV-Störungen oder EMV-Konformitätsprobleme zu vermeiden, installieren und verwenden Sie diesen Repeater nicht an den Stellen, an denen sich die Etiketten befinden "Please Turn Off the Radio aus" angebracht sind.
- Installieren Sie den Repeater im Auto mit Airbags nicht in dem Bereich, in dem die Airbags möglicherweise funktionieren.
- Wenn Sie sich dem Sprengbereich und dem Zündbereich nähern, schalten Sie bitte zuerst den Repeater aus.

- Es ist Ihnen untersagt, diesen Repeater in brennbaren und explosiven Umgebungen zu betreiben.
- Stellen Sie diesen Repeater nicht an feuchten, regnerischen oder überfüllten Ausblicken auf
- Setzen Sie diesen Repeater nicht längere Zeit direkten Sonnenlicht oder in der Nähe der Ausgangsquelle.
- Wenn Sie die Repeater-Antenne im Freien installieren, muss zuerst der Blitzableiter installiert und dann an die Antenne angeschlossen werden. Das Gehäuse muss zuverlässig geerdet sein, um Blitze zu vermeiden.

Ausrüstung auspacken und prüfen
Willkommen bei der Verwendung dieses Repeaters, bevor wir Ihnen verwenden
- Bitte überprüfen Sie die Verpackungsbox und prüfen Sie, ob Anzeichen von Schäden vorliegen
- Bitte öffnen Sie die Verpackungsbox vorsichtig. Wir empfehlen, den Inhalt, die Artikel zu identifizieren in der folgenden Packli-ste aufgeführt. Wenn Sie feststellen, dass unser Produkt und das Zubehör in der Handhabung während des Versands verloren oder beschädigt sind/gestohlen, wenden Sie sich bitte umgehend an Händler.

Beiliegendes Zubehör

Artikel	Menge
Verstärker	1
Ladegerät	1
Netzteil	1
Autoladekabel	1
Programmierkabel	1
Handbuch	1

Machen Sie sich mit dem Repeater vertraut

Hinweis:
Drücken Sie kurz ● um den Lautstärke erhöhen
Lang Drücken Sie ● um den Kanal erhöhen
Drücken Sie kurz ● um den Lautstärke verringern
Lang Drücken Sie ● um den Kanal verringern

LCD Bildschirm

Auf dem Bildschirm werden Sie verschiedene Symbole, die die ausgewählten Funktionen darstellen
Manchmal erinnern Sie sich möglicherweise nicht an die Einstellungen des Handfunks Transceivers. Zu diesem Zeitpunkt ist die folgende Tabelle sehr hilfreich.

Grundbetrieb

- Schalten Sie Wiederholung ein / aus
Um den Repeater einzuschalten, schließen Sie den Adapter an die Stromversorgung an, um den Repeater auszuschalten, trennen Sie den Adapter von der Stromversorgung, um den Repeater abzuschalten.
- Wählen Sie Kanal
Dieser Repeater kann auf 8 Kanälen programmiert werden. Drücken Sie + oder, um die Kanalnummer zu ändern.
- Senden und Empfangen
Die Sendefrequenz und die Empfangsfrequenz des Repeaters sind unterschiedlich, der Repeater sendet das Signal, das er im aktuellen Kanal empfängt, und der Repeater gewinnt das empfangene Signal auf hohes Signal, wodurch der Kommunikationsbereich vergrößert wird.

Anwendungsbereich

- Kommunikationsabdeckung von Tiefgaragen und Stockwerken in Immobilienbereichen
- Kommunikationssignalabdeckung der Modeerscheinungszo-

nen von Hotels, KTV und anderen Unterhaltungsstätten.
- Kommunikationssignalabdeckung vor und hinter Fahrzeugen 4 Wagen der sich bewegenden Flotte.
- Kommunikationssignalabdeckung von Bergbau, Häfen, Wäldern und Unternehmen usw.

Eigenschaften

- Klein und kompakt, solide und staubdicht.
- Einfache und bequeme Installation, flexible Bedienung, kann als feld oder base verwendet werden.
- Auswahl der Netzteilversorgung, Sie können sich entsprechend Ihren Bedürfnissen für den Betrieb mit dem Netzteil oder im Auto betreiben.
- Die Verwendung der Antenne kann je nach tatsächlichem Bedarf ausgewählt werden.

Technische Parameter

Spezifikationen

Frequenzbereich	462.550-462.725 MHz(TX) 467.550-467.725 MHz(RX)
Kanalkapazität	8CH
Kanalabstand	±12.5KHz schmal/±25KHz breit
Betriebsspannung	DC12V ~24V
Betriebstemperatur	-30℃~ +60℃
Frequenzstabilität	±0.5ppm
Antennenimpedanz	50Ω

1.1 Packen Sie den Repeater und das Zubehör aus und nehmen Sie ihn heraus.

1.2 Netzkabelanschluss
Drücken Sie die Stift der Verlochtouches des Netzkabels in das Zubehör in den vierpoligen Stecker an der Seite des Relais und drücken Sie fest. Ziehen Sie die Schrauben an und verbinden Sie das andere Ende mit dem Netzteil.

1.3 Antennenanschluss
Installieren Sie zunächst eine hoch und präzise abgestimmte Antenne. Der Erfolg der Installation hängt von Antennentyp und dem richtigen Installationsprozess ab. Wenn die Antennensystem ausgewählt und installiert wird, erzielt der Repeater perfekte Betriebsergebnisse.

ATTENTION: Lesen Sie vor der Verwendung dieses Funkgerätes die folgenden Informationen, die wichtige Betriebsanleitungen für den sicheren Betrieb und die Einhaltung der RF-Energie und der geltenden Normen und Vorschriften enthält.

Dieses Zwei-Wege Funkgerät verwendet elektromagnetische Energie im Radiofrequenzspektrum (HF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Strecke zu bieten. HF-Energie, die bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen kann.

Alle Funkgeräte von Retevis sind so konzipiert, hergestellt und getestet, dass sie die von der Regierung festgelegten RF-Grenzwerten entsprechen. Darüber hinaus empfehlen Hersteller den Benutzern von Funkgeräuten sichere Betriebsanleitungen. Diese Anweisungen sind wichtig, da sie die Benutzer darüber informieren, wie RF-Energie Exposition informieren und einfache Verfahren für deren Steuerung bereitstellen.

Weitere Informationen zu RF-Energieexpositionen und zur Kontrolle der Exposition, um die Einhaltung der festgelegten RF-Expositionsgrenzwerte sicherzustellen, finden Sie auf den folgenden Webseiten: http://www.who.int/en/

Lokale Regierungsvorschriften
Wenn Funkgeräte/Geräte als Folge der Beschäftigung verwendet werden, verlangen die Kommunikationsvorschriften, dass die Benutzer sich der Exposition genau kennen und kontrollieren können, um die beruflichen Anforderungen zu erfüllen. Die Sensibilisierung der Exposition kann durch die Verwendung eines Produktetiketts erleichtert werden, das die Benutzer auf bestimmte Informationen zur Benutzerwahrnehmung aufmerksam macht. Ihr Retevis Funkgerät verfügt über

ein RF-Exposure-Produktetikett. Außerdem erstellt Ihr Retevis Benutzerhandbuch oder ein separates Sicherheitshandbuch Informationen und Bedienungsanleitungen, die zur Kontrolle der HF-Exposure und zur Einhaltung der Konformitätsanforderungen erforderlich sind.

Radio-Lizenz
Die Regierungen halten die Funkgeräte in der Klassifizierung, die Funkgeräte für die Geschäftswelt arbeiten mit Funkfrequenzen, die von den Ministerien für Funkmanagement (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...) geregelt werden, erfordert, um eine Lizenz von ihnen ausgestellt zu haben. Die genaue Klassifizierung und die Verwendung Ihrer beiden Funkgeräte erfahren Sie bei den örtlichen Funkverwaltungsbehörden.
Die Verwendung dieses Radios außerhalb des Landes, in dem es vertrieben wird, unterliegt den Vorschriften der Regierung und kann verboten sein.

Eigenmächtige Änderung und Einstellung
Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung Verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers, die von den lokalen Funkverwaltungsbehörden für den Betrieb dieses Funkgeräts erteilt wurde, aufheben und sollten nicht vorgenommen werden. Um den Vorschriften zur Verwendung zu entsprechen, sollen die Einstellungen des Senders nur von oder unter der Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die als technisch qualifiziert zur Durchführung von Reparaturen und Wartungsarbeiten an privaten mobilen und ortsfesten Mobilfunkdiensten qualifiziert ist (Bereitschaftsdienst).
Der Austausch von Sendekomponenten (Quarz, Halbleiter usw.), die von der Regierung nicht genehmigt wurde, kann gegen die Gerätezulassungsbehörden autorisiert wurden, könnte gegen die Regeln verstoßen.

Verbrennungen vermeiden
Antennen
•Verwenden Sie kein tragbares Radio mit beschädigter Antenne. Wenn Sie mit einer beschädigte Antenne während der Verwendung Ihrer Haut in Kontakt kommen, kann dies zu leichten Verbrennungen führen.
•Wenn Sie Ihr tragbares Radio aus, wenn Sie sich an Bord eines Flugzeugs befinden. Die Verwendung eines Funkgeräts muss gemäß den geltenden Bestimmungen gemäß den Anweisungen der Flugbesatzung erfolgen.

Schützen Sie Ihr Gehör
- Schalten Sie Ihr Radio in allen Einrichtungen aus, in denen Sie durch entsprechende Hinweise dazu aufgefordert werden. In Krankenhäusern oder Gesundheitseinrichtungen kann möglicherweise Ihr Radio empfindliche und medizinische Geräte) können durch externe HF-Energie beeinflusst werden.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich an Bord eines Flugzeugs befinden. Die Verwendung eines Funkgeräts muss gemäß den geltenden Bestimmungen gemäß den Anweisungen der Flugbesatzung erfolgen.

Elektromagnetische Interferenz / Kompatibilität
HINWEIS: Einige Geräte können Signale Ihres Geräts anfällig für Interferenzen senden. Interferenzen dieser Art können sich auf den anwendungsbezogenen Betrieb auswirken. Unter bestimmten Bedingungen kann eine Weise für elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist.

Erstickungsgefahr vermeiden
Kleine Teile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren.

Schalten Sie Ihr Funkgerät unter folgenden Bedingungen aus:
- Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie einen Akku oder Zubehör ausbauen (installieren) oder wenn Sie den Akku laden.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich in einer potenziell gefährlichen Umgebung befinden: In der Nähe von elektrischen Sprengkapseln, in einem Sprengbereich, in einer Umgebung mit Explosionsgefahr (brennbares Gas, Staubpartikel, Metallpulver, Kornpulver usw.)
- Schalten Sie Ihr Funkgerät aus, bevor Sie Kraftstoff einfüllen oder an Tankstellen abstellen.Um elektromagnetische Interferenzen und / oder Kompatibilitätskonflikte zu vermeiden

- Zieehen Sie am Stecker Ladekabel aus dem Ladegerät heraus.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose, bevor Sie eine Reinigung durchführen. Nicht Lösungsmittel verwenden.
- Wenden Sie sich an Retevis, um Unterst ü tzung bei Ihrer Ladegerät Service zu erhalten.
- Der Adapter muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

Zugelassenes Zubehör
- Dieses Funkgerät arf ü r ü ber die Richtlinien f ü r HF-Exposition, wenn es mit dem f ü r das Produkt gelieferten oder dafür vorgesehenen Retevis-Zubehör verwendet wird. Die Verwendung von anderem Zubehör kann nicht die Einhaltung der HF-Expositionsrichtlinien gewährleisten und verstößt möglicherweise gegen Vorschriften.
- Eine Liste der von Retevis zugelassenen Zubehörteile für Ihr Funkmodell finden Sie auf der folgenden Website: http://www.Retevis.com

Pour les utilisateurs:

Bienvenue à choisir le répéteur de notre entreprise.
Nous vous fournirons un service de communication fiable, clair et efficace. Afin de vous permettre de mieux connaître quelques fonctions, l'utilisation et la méthode de maintenance de ce répéteur, veuillez lire attentivement le manuel avant d'utiliser le produit.
- Veuillez conserver le manuel afin d'offrir une référence ou une utilisation de produit.
- Afin de protéger vos droits et intérêts légitimes contre toute infraction, veuillez remplir sérieusement et sincèrement lors de l'achat des produits de l'entreprise (avec carte de service de réparation et bons d'achat), et demander des bons d'achat réels.
- Ce produit concerne la mise à niveau ou l'amélioration du gouvernement, l'entreprise se réserve le droit de modifier le manuel à tout moment sans préavis ci-dessus les droits de logiciels et matérielles
- Toutes les spécifications mentionnées sont uniquement à titre de référence.
- Bien que tous les mots soient soigneusement vérifiés, il est difficile d'éviter les erreurs, la société se réserve l'explication finale.

Informations de sécurité destinées aux utilisateurs
Pour une utilisation efficace et sûre de ce répéteur, veuillez lire attentivement les informations suivantes.
- La puissance d'entrée de ce répéteur est DC12V~24V.
- La maintenance de ce répéteur ne peut être effectuée que par des opérateurs agréés par un technicien professionnel. Le démontage n'est pas autorisé.
- Pour éviter les interférences CEM ou les problèmes de conformité CEM, ne pas installer et utiliser ce répéteur aux endroits où sont collées les étiquettes "Veuillez éteindre la radio".
- Lorsque vous êtes dans une voiture avec des airbags, n'installez pas le répéteur dans la zone où les airbags peuvent fonctionner.

- Éteignez d'abord le répéteur lorsque vous approchez de la zone de dynamitage, dans une atmosphère explosive (gaz inflammable, particules de poussière, poudres métalliques, poudres de grain, etc.).
- Il vous est interdit d'utiliser ce répéteur consommé de l'essence ou stationnez dans des stations-service.
- Pour éviter les interférences électromagnétiques et / ou les conflits de compatibilité
- Éteignez votre radio dans tout établissement où des avis publics vous demandent de le faire. Les établissements de santé (stimulateurs cardiaques, appareils auditifs et autres dispositifs médicaux), vous pouvez utiliser un équipement sensible à l'énergie RF externe.
- Éteignez votre radio lorsque vous êtes à bord d'un avion. Toute utilisation d'une radio doit être conforme à la réglementation applicable conformément aux instructions de l'équipage.

Protégez votre audition:
Utilisez le volume le plus faible nécessaire pour faire votre travail.
- Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Baissez le volume avant d'ajouter un casque ou une oreillette.
- Limitez le temps pendant lequel vous utilisez des oreillettes ou des écouteurs à un volume élevé.

Protégez votre radio:
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni oreillette, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.
- Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les écouteurs, car une pression sonore excessive des écouteurs et des écouteurs peut entraîner une perte auditive.

Sécurité routière: l'exposition aux bruits forts de l'importe quelle source perdant de longues périodes peut affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, moins le temps est nécessaire avant que votre ouïe ne soit affectée. Les dommages auditifs causés par le bruit intense sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.

Évitez les brûlures
Antennes
•N'utilisez pas de radio portable dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau lors de l'utilisation de la radio, une légère brûlure peut en résulter.
Piles (si approprié)
•Lorsque le matériau conducteur, tel que des bijoux, des clés ou des chaînes, touche les bornes exposées des batteries, un circuit électrique peut se terminer (court-circuiter la batterie) et devenir chaud pour provoquer des blessures corporelles telles que des brûlures. Faites attention à la manipulation d'une batterie, en particulier lorsque vous la placez dans une poche, un sac à main ou un autre récipient contenant des objets métalliques
Longue transmission
•Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour des transmissions longues, le radiateur et le châssis chauffent.

Éviter le risque d'étouffement
Petites pièces. Pas pour les enfants de moins de 3 ans.

Éteignez votre radio dans les conditions suivantes:
-